

رُجْمَةُ الْقُرْآنَاتِ الْعَشْرِ الصَّغِيرِ

بِالْأَبِي

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

رَابِعِ

الْمُصْرُونَ النَّاسِ بِالْبِرِّ وَتُنَسَّوْنَ أَنْفُسَكُمْ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَرِيبِ الْعَلِيمِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

**اتَّامُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنَسُونَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ
 الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (44)**

- قالون « (أَنْفُسَكُمْ) إسكان ميم الجمع وافقه الجميع إلا من سيتم ذكرهم
 قالون « (أَنْفُسَكُمْ) صلة ميم الجمع وافقه ابن كثير
 ورش « (اتَّامُرُونَ) إبدال الهمز وافقه السوسي
 أبو جعفر « (أَنْفُسَكُمْ) صلة ميم الجمع

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ (45)

- قالون « وافقه الجميع إلا من سيتم ذكرهم
 خلف « (لَكَبِيرَةٌ إِلَّا) السكت وافقه إدريس من طريق المطوعي
 ورش « (وَالصَّلَاةِ ، لَكَبِيرَةٌ إِلَّا) بتغليظ اللام ، وترقيق اللام مع النقل

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ (46)

- قالون « (أَنَّهُمْ) إسكان ميم الجمع وافقه الجميع إلا من سيتم ذكرهم
 ورش « (وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ) صلة ميم الجمع مع الإشباع
 خلف « (وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ) السكت وافقه إدريس من طريق المطوعي
 قالون « (أَنَّهُمْ) صلة ميم الجمع وافقه أبو جعفر
 ابن كثير « (إِلَيْهِ) صلة هاء الضمير
 قالون « (أَنَّهُمْ إِلَيْهِ) توسط صلة ميم الجمع

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَلِيّ فَوَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (47)

قالون « (بَنِي إِسْرَائِيلَ) قصر المنفصل وإسكان ميم الجمع وافقه أبو عمرو ويعقوب

قالون « (عَلَيْكُمْ) صلة ميم الجمع وافقه ابن كثير

أبو جعفر « (إِسْرَائِيلَ) تسهيل الهمزة الثانية مع المد والقصر

قالون « (بَنِي إِسْرَائِيلَ) توسط المنفصل وإسكان ميم الجمع وافقه أصحاب التوسط

قالون « (عَلَيْكُمْ) صلة ميم الجمع علي التوسط

ورش « (يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ) إشباع المنفصل والمتصل وافقه حمزة

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ (48)

قالون « (هُم) إسكان ميم الجمع ، (يقبل) بالياء وافقه الجميع إلا من سيتم ذكرهم

قالون « (هُم) صلة ميم الجمع

أبو جعفر « (يُؤْخَذُ) بالإبدال وصلة ميم الجمع

ابن كثير « (تُقْبَلُ) بالتاء و صلة ميم الجمع

الدوري البصري « (هُم) إسكان ميم الجمع وافقه يعقوب

السوسي « (يُؤْخَذُ) إبدال الهمزة

ورش « (شَيْئًا) بالتوسط والإشباع ، (يقبل) بالياء ، (يُؤْخَذُ) بالإبدال

خلف « (شَيْئًا وَلَا) السكت وعدم الغنة في مواضعها (يقبل) بالياء

خلاد « (شَيْئًا وَلَا) السكت مع الغنة في الواو وافقه إدريس

ش : ويقبل الأولي انتقوا
نون حاجز

وَأُدَّ نَجِينَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُونَ
أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ (49)

- قالون « (نَجِينَاكُمْ) إسكان ميم الجمع وافقه الجميع إلا من سيتم ذكرهم
السوسي « (وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ) الإدغام الكبير
حمزة « (سُوءَ) إشباع المتصل
ورش « (مِنْ آلِ) بالنقل وثلاثة البدل ، وإشباع المتصل
خلف « (مِنْ آلِ) بالسكت
إدريس « (سُوءَ) توسط المتصل على وجه السكت من طريق المطوعي
قالون « (نَجِينَاكُمْ) صلة ميم الجمع وافقه ابن كثير وأبو جعفر

وَأُدَّ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ (50)

- قالون « (فَأَنْجَيْنَاكُمْ) إسكان ميم الجمع وقصر المنفصل وافقه أبو عمرو ويعقوب
قالون « (وَأَغْرَقْنَا آلَ) توسط المنفصل وافقه أصحاب التوسط
ورش « (وَأَغْرَقْنَا آلَ) إشباع المنفصل وقصر البدل وافقه حمزة
ورش « (آلِ) توسط وإشباع البدل
قالون « (فَأَنْجَيْنَاكُمْ) صلة الميم وافقه ابن كثير وأبو جعفر
قالون « (وَأَغْرَقْنَا آلَ) توسط المنفصل على وجه الصلة

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ
وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ (51)

- قالون « (مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ) قصر المنفصل وإسكان ميم الجمع
قالون « (وَأَنْتُمْ) صلة ميم الجمع
ابن كثير « (اتَّخَذْتُمْ) بالإظهار وصلة ميم الجمع
قالون « (مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ) توسط المنفصل وافقه ابن عامر وشعبة
قالون « (وَأَنْتُمْ) صلة ميم الجمع
حفص « (اتَّخَذْتُمْ) بالإظهار
ورش « (مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ) إشباع المنفصل وفتح وتقليل موسي
حمزة « (مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ) إشباع المنفصل وإمالة موسي
الكسائي « (مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ) توسط المنفصل وإمالة موسي وافقه العاشر
أبو عمرو « (وَعَدْنَا) بحذف الألف وقصر المنفصل وتقليل موسي
الدوري البصري « (مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ) توسط المنفصل
أبو جعفر « (مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ) قصر المنفصل وفتح موسي وصلة الميم
روح « (وَأَنْتُمْ) إسكان الميم
رويس « (اتَّخَذْتُمْ) بالإظهار

ش : وعدنا جميعا دون ما ألف حلا
د : وعدنا اتل

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (52)

قالون « (عَنْكُمْ) إسكان ميم الجمع وافقه الجميع إلا من سيتم ذكرهم

السوسي « (بَعْدِ ذَلِكَ) بالإدغام الكبير

قالون « (عَنْكُمْ) صلة ميم الجمع وافقه ابن كثير وأبو جعفر

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (53)

قالون « (لَعَلَّكُمْ) إسكان ميم الجمع وافقه الجميع إلا من سيتم ذكرهم

قالون « (لَعَلَّكُمْ) صلة ميم الجمع وافقه ابن كثير وأبو جعفر

ورش « (وَإِذْ آتَيْنَا) بالنقل وثلاثة البدل

خلف « (وَإِذْ آتَيْنَا) بالسكت وافقه إدريس من طريق المطوعي

**وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمْ
الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارئِكُمْ فَأَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ
بَارئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (54)**

قالون « (فَتُوبُوا إِلَى) قصر المنفصل وإسكان ميم الجمع وافقه يعقوب

ورش « (ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ) تغليظ اللام وصلة الميم مع الإشباع ، (فتوبوا إلي)

إشباع المنفصل ، (خير) ترفيق الراء ، (عليكم إنه) صلة الميم

قالون « (إِنَّكُمْ) صلة الميم مع قصر المنفصل وافقه ابن كثير وأبو جعفر

قالون « (ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ) صلة الميم مع توسط المنفصل

ورش « (مُوسَى) بالتقليل وباقي قراءته

الدوري البصري « (ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ) ترقيق اللام وإسكان الميم ، (فتوبوا إلي)

قصر المنفصل ، (بارئكم معا) بإسكان الهمزة

السوسي « (إِنَّهُ هُوَ) بالإدغام الكبير

الدوري البصري « (بَارِئِكُمْ) بالإختلاس

الدوري البصري « (فَتُوبُوا إِلَيَّ) توسط المنفصل ، (بارئكم معا) بإسكان الهمزة

ثم الإختلاس

حمزة « (مُوسَى) بالإمالة ، (فتوبوا إلي) إشباع المنفصل

أبو الحارث « (فَتُوبُوا إِلَيَّ) توسط المنفصل ، (بارئكم) بالفتح وافقه العاشر

الدوري الكسائي « (بَارِئِكُمْ) بالإمالة

خلف « (ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ) بالسكت علي المفصول في مواضعه وباقي قراءته

إدريس « (فَتُوبُوا إِلَيَّ) توسط المنفصل علي وجه السكت من طريق المطوعي

ويأمرهم أيضا وتأمرهم تلا
جليل عن الدوري مختلسا جلا
بارئ باب يأمر أتم حم

ش : وإسكان بارئكم ويأمركم له
وينصركم أيضا ويشعركم وكم
د :

وَأَذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ
سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ وَسَتَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ (58)

قالون « (سئتم) إسكان الميم (يُغْفِر) بالياء المضمومة وفتح الفاء

ورش « (خطاياكم) بالتقليل وجه اخر

الدوري البصري « (نغفر لكم) إدغام الراء في اللام ، (نغفر) بالنون المفتوحة

الدوري البصري « (نغفر لكم) بالإظهار وافقه عاصم وخلاد ويعقوب والعاشر

الكسائي « (خطاياكم) بالإمالة

ابن عامر « (تغفر لكم) بالتاء المضمومة وفتح الفاء

خلف « (رغدا وادخلوا) عدم الغنة في الواو في مواضعها ، (نغفر) بالنون

قالون « (سئتمو) صلة الميم وباقي قراءته المعروفة

ابن كثير « (نغفر لكمو) بالصلة ونغفر بالنون

أبو جعفر « (شيتمو) بالإبدال والصلة ، (يغفر) بالياء المضمومة وفتح الفاء

السوسي « (حيث شيتم) بالإبدال والإدغام الكبير مع السكون المحض والإشمام

والإدغام غير المحض (الروم) ، ، (نغفر لكم) بالإدغام الصغير

ش : وفيها وفي الأعراف نغفر بنونه ولاضم واكسر فاءه حين ظللا
وذكر هنا أصلا وللشمام أنثوا وعن نافع معه في الأعراف وصلا

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (59)

قالون « **لَهُمْ** » إسكان الميم وافقه الجميع إلا من سببهم ذكرهم

حمزة « **(السَّمَاءِ)** إشباع المتصل

قالون « **(لَهُمْو)** صلة ميم الجمع وافقه ابن كثير

السوسي « **(قِيلَ لَهُمْ)** بالإدغام الكبير

هشام « **(قِيلَ)** إشمام كسر القاف الضم وافقه الكسائي ورويس

أبو جعفر « **(قولا غير)** إخفاء التثوين في الغين مع الغنة ، وصلة ميم الجمع

ورش « **(ظَلَمُوا)** تغليظ اللام ، (غير) ترفيق الراء ، (السماء) إشباع المتصل